INSTRUCCIONES ORIGINALES >ES



GENERADOR INVERTER
(GRUPO ELECTRÓGENO DE BAJA POTENCIA)
FG3300i-A2

PRECAUCIÓN! Lea las instrucciones antes de utilizar estamáquina.

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD....3
2. POSICIÓN DE LA ETIQUETA DE SEGURIDAD....7
3. IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS....8
4. FUNCIÓN DE CONTROL....9
5. PREPARACIÓN....11
6. FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR....13
7. MANTENIMIENTO....15
8. TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO....20
9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS....21
10. ESPECIFICACIONES....23
11. DIAGRAMA DE CIRCUITOS....24
12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD....25
13. GARANTÍA....26
14. FALLO DEL PRODUCTO....27
15. EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA....28

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ **ADVERTENCIA:**

1. Atención. Los gases de escape son tóxicos. No utilice el generador en una habitación sin sistema de ventilación.
2. Proteja a los niños manteniéndolos a una distancia prudencial del grupo electrógeno.
3. No está permitido rellenar los grupos electrógenos durante el funcionamiento.
4. Si el generador se instala en un recinto cerrado, deben respetarse las normas de seguridad contra incendios y explosiones.
5. No conectar al circuito doméstico.
6. No utilizar en mojado.
7. Manténgase alejado de sustancias inflamables.
8. Al repostar:
   - **a)** para el motor;
   - **b)** prohibido fumar;
   - **c)** no derramar.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- El operario debe conocer los principios de funcionamiento y la estructura del generador y del motor. Debe saber cómo parar el motor en caso de urgencia y cómo manipular los mandos.
- No deje nunca que los niños utilicen este aparato.
- No permita nunca que utilicen este aparato personas que no conozcan estas instrucciones. La normativa local puede imponer restricciones en cuanto a la edad del usuario.
- No utilice este aparato cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca. Aléjelos de la zona de trabajo.
- El operador o el usuario son responsables de posibles accidentes o daños a otras personas o a sus bienes.
- No lleve ropa suelta ni joyas, ya que podrían engancharse en la maquinaria durante su funcionamiento.
- Utilice equipos de seguridad. Lleve equipo de protección como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva.
- Manténgase alerta, vigile lo que hace y muestre sentido común cuando utilice el generador. No lo utilice si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- Instale el generador en un lugar bien ventilado y asegúrese de que haya al menos 1,5 metros entre el generador y las paredes del edificio u otros equipos. No coloque líquidos ni gases inflamables cerca del generador.
- No haga funcionar el generador en un lugar cerrado o mal ventilado. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es tóxico y puede provocar la pérdida de conocimiento o la muerte.
- Haga funcionar el generador respetando la potencia indicada en el manual del usuario. No haga funcionar el generador con sobrecarga o a velocidad excesiva.
- El silenciador del generador se calienta mucho cuando el motor está en marcha o incluso durante un tiempo después de que se haya parado. No lo toque porque podría quemarse.
- No transporte ni mueva el generador hasta que se haya enfriado.
- Realice un mantenimiento periódico y resuelva inmediatamente los problemas que aparezcan. No ponga en marcha el generador antes de corregir cualquier fallo detectado.
- El generador utiliza un sistema de refrigeración por aire, y es necesario limpiar sus componentes con regularidad, incluidas las rejillas, la cubierta del ventilador y el propio ventilador para garantizar la refrigeración.
- Mantenga limpio el filtro de combustible y cambie regularmente el aceite del motor.
- Compruebe periódicamente la instalación de las conexiones y el apriete de las fijaciones,

reapretándolas si es necesario.
- Limpie periódicamente los componentes del filtro de aire y sustitúyalo cuando sea necesario.
- Retire cualquier equipo eléctrico que esté enchufado antes de arrancar o parar el generador.
- Antes de transportar el generador, debe vaciar el depósito de combustible.
- El mantenimiento y la reparación del generador deben ser realizados por un técnico cualificado de un centro de servicio posventa autorizado.

⚠ **ATENCIÓN**: cuando ponga en marcha el generador con el cable, ¡¡¡cuidado con los cambios bruscos de rotación del motor!!! ¡Riesgo de lesiones! Nunca cubra el generador cuando esté en marcha. El cortacircuito montado en el generador tiene el aime de reducir el riesgo de descarga eléctrica. Si fuera necesario sustituirlo por otro, éste deberá corresponder a las especificaciones técnicas del generador. Debido a limitaciones mecánicas importantes, es necesario utilizar un cable con cubierta flexible. con una capa protectora de goma resistente (conforme a la norma IEC 245-4) o un cable similar. Si se utiliza un alargador eléctrico, la longitud total del alargador no debe superar los 60 m cuandola sección del cable es de 1,5 mm^2 y no debe superar los 100 m cuando la sección del cable esde 2,5 mm^2 .

REQUISITOS ADICIONALES PARA LOS GRUPOS ELECTRÓGENOS DE BAJA POTENCIA DE USO NO PROFESIONAL

- Proteja a los niños manteniéndolos a una distancia prudencial del grupo electrógeno.
- El combustible es inflamable y fácilmente inflamable. No reposte durante el funcionamiento. No reposte mientras fuma o cerca de llamas desnudas. No derrame combustible.
- Algunas piezas del motor de combustión interna están calientes y pueden provocar quemaduras. Preste atención a las advertencias del grupo electrógeno.
- Los gases de escape del motor son tóxicos. No haga funcionar el grupo electrógeno en locales sin ventilación. Cuando se instale en locales ventilados, deberán observarse requisitos adicionales de protección contra incendios y explosiones.
- Antes de su uso, el grupo electrógeno y su equipo eléctrico (incluidas las líneas y las conexiones de enchufe) deben comprobarse para asegurarse de que no están defectuosos.
- La protección contra descargas eléctricas depende de disyuntores especialmente adaptados al grupo electrógeno. Si es necesario sustituir los disyuntores, deben reemplazarse por disyuntores con idénticas características de potencia y rendimiento.
- Debido a las elevadas tensiones mecánicas, sólo debe utilizarse cable flexible con revestimiento de goma resistente (conforme a IEC 60245-4) o equivalente.
- El usuario deberá cumplir la normativa de seguridad eléctrica aplicable al lugar donde se utilicen los grupos electrógenos.
- El usuario debe respetar los requisitos y precauciones en caso de reabastecimiento por grupos electrógenos de una instalación, en función de las medidas de protección existentes en dicha instalación y de la normativa aplicable.
- Los grupos electrógenos sólo deben cargarse hasta su potencia nominal en las condiciones ambientales previstas.
- Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento se garantizará que no sea posible una puesta en marcha intempestiva.

MEDIDAS DE SEGURIDAD AL LLENAR EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

- El combustible es extremadamente inflamable y venenoso.
- Este generador sólo utiliza gasolina; cualquier otro tipo de combustible dañará el motor.
- No llene excesivamente el depósito de gasolina para evitar derrames. Si observa un derrame, debe limpiarlo completamente con un paño seco antes de arrancar el motor.
- Si ingiere combustible por error, si inhala vapores de combustible o si le caen gotas de combustible en los ojos, acuda inmediatamente a un médico. Si se derrama cierta cantidad de combustible sobre la piel o la ropa, lávese o cámbiese de ropa.
- Pare siempre el motor del generador cuando lo llene de combustible.
- Nunca llene el depósito de combustible mientras fuma o cerca de una llama desnuda.

- Asegúrese de no derramar combustible sobre el motor y la rejilla de escape del generador durante el llenado de combustible.
- Mantenga el combustible en un recipiente adecuado y al abrigo de cualquier fuente de fuego.
- Realice el repostaje en un lugar seguro y abra lentamente el tapón del depósito para liberar la presión acumulada en su interior. Limpie las gotas de gasolina que se hayan derramado antes de arrancar el motor.
- Para evitar incendios, aleje el generador al menos 4 metros de la zona de llenado de combustible.
- Asegúrese de que el tapón de combustible está bien cerrado antes de arrancar.
- No deje gasolina en el depósito durante mucho tiempo.
- Mientras utiliza o transporta el generador, asegúrese de mantenerlo en posición vertical, ya que de lo contrario el combustible podría salirse del carburador o del depósito de combustible.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Antes de cada uso, asegúrese de que la carga a conectar no supere la potencia de la corriente producida por el generador.

Para evitar descargas eléctricas, debe seguir las siguientes instrucciones:

- No toque el generador con las manos mojadas.
- No haga funcionar el generador bajo la lluvia o la nieve.
- No haga funcionar el generador cerca del agua.
- Conecte el generador a tierra. Utilice un conductor suficientemente grueso para el cable de tierra.
- No utilice el generador en paralelo con otro generador.
- Si utiliza alargaderas eléctricas, asegúrese de que son lo suficientemente gruesas para transportar la corriente y de que se utilizan correctamente.

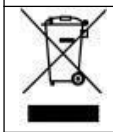
 La conexión de un generador utilizado para energía auxiliar a la instalación eléctrica de un edificio debe ser realizada por un electricista cualificado, y de conformidad con las disposiciones de las leyes y normas aplicables en materia de electricidad. Las conexiones incorrectas provocarán fugas de corriente del generador a las líneas de la compañía eléctrica pública. Dicha fuga podría electrocutar a los trabajadores de la empresa pública de electricidad que trabajen en la red o a otras personas en contacto con la línea durante un corte de suministro. Además, cuando se restablezca el suministro eléctrico público, el generador puede explotar, incendiarse o generar fuegos en la instalación eléctrica del edificio.

 Antes de conectar dispositivos eléctricos al generador, asegúrese de que sus especificaciones de tensión y frecuencia de funcionamiento se corresponden con las características técnicas del generador. Pueden producirse daños si el dispositivo conectado no está diseñado para funcionar con una tolerancia de tensión de +/- 10% o una tolerancia de frecuencia de +/- 3% en comparación con las del generador.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Debe revisar periódicamente el silenciador (antes de hacerlo, apague el generador y déjelo enfriar completamente). Un silenciador dañado aumenta el ruido.
- No tire el aceite de motor por los desagües, deposítelo en un punto de recogida habilitado a tal efecto.
- El combustible de esta máquina es combustible y explosivo. Después de parar la máquina, debe manipular el combustible restante correctamente y cumplir los requisitos medioambientales locales.
- Para eliminar los líquidos residuales, proceda de la siguiente manera:
  - Cerrar el grifo de combustible
  - Vaciar el depósito de combustible
  - Vaciar combustible del carburador

SÍMBOLO

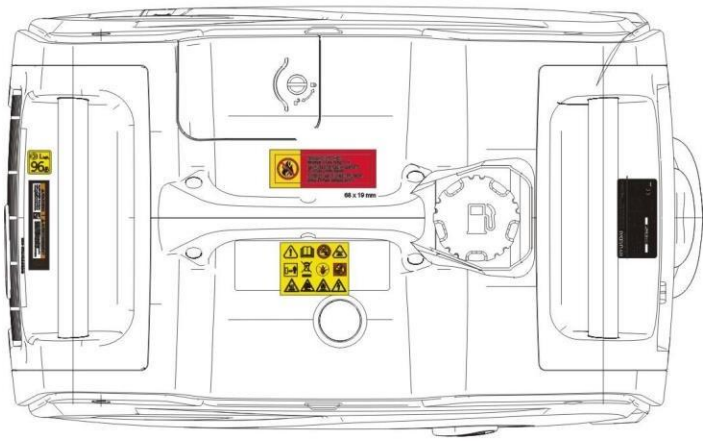
	¡Atención!
	Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato.
	Cumple las normas de seguridad pertinentes
	No tire los aparatos viejos con la basura doméstica .
	Nivel de potencia acústica garantizado
	Conexión a tierra
	Llenar el aceite del motor
	Está prohibido hacer funcionar el generador en una habitación cerrada porque las emisiones de los gases de escape pueden llevar a las personas o a los animales al coma o a la muerte.
	Este símbolo indica que la superficie está muy caliente y no se debe tocar
	Manténgase alejado de la máquina
	Las emisiones de gases de escape son perjudiciales para la salud
	¡Nada de fuego desnudo cerca de la máquina!
	No conectar con la red eléctrica.
	¡Peligro! ¡Choque eléctrico!
	No hay fuego al repostar

2. POSICIÓN DE LA ETIQUETA DE SEGURIDAD

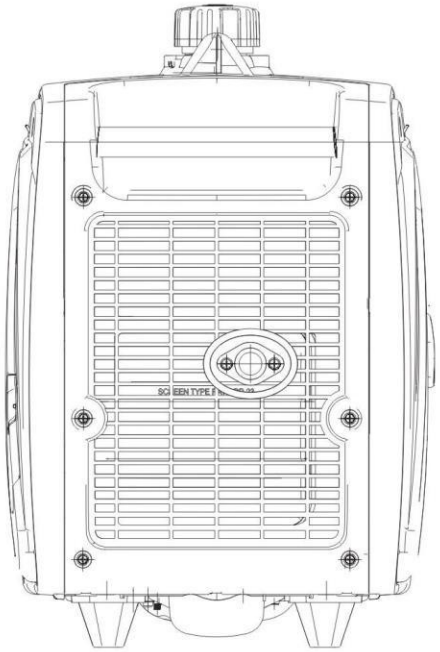
Estas pegatinas indican un accidente grave que usted puede causar.

Lea atentamente las calcomanías, precauciones de seguridad y precauciones mencionadas en estemanual.

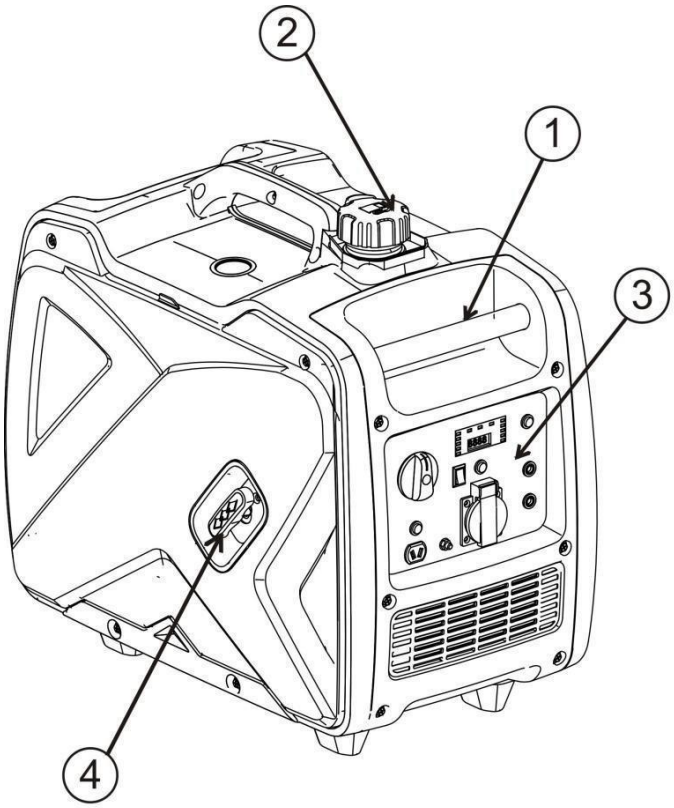


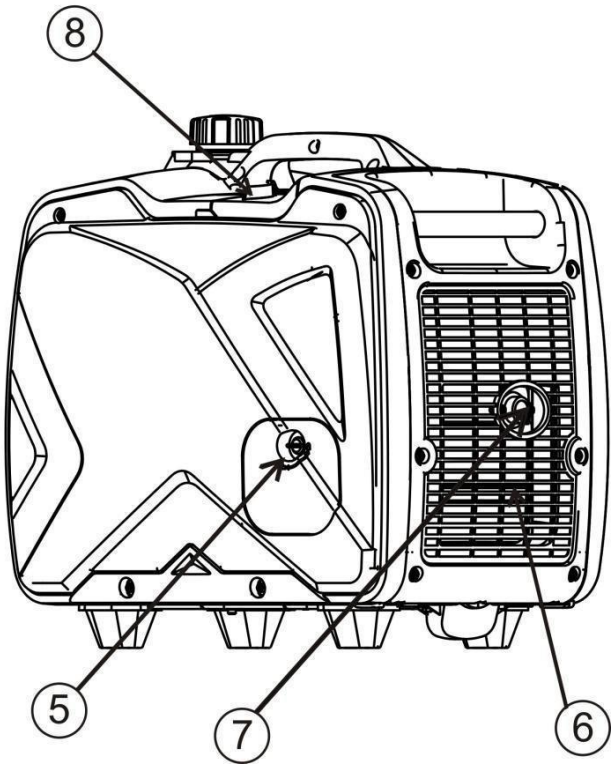






3. IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS





①Asa de transporte

②Tapadel depósito de combustible

③Panel decontrol

④Arrancador de retrocesoTapón de

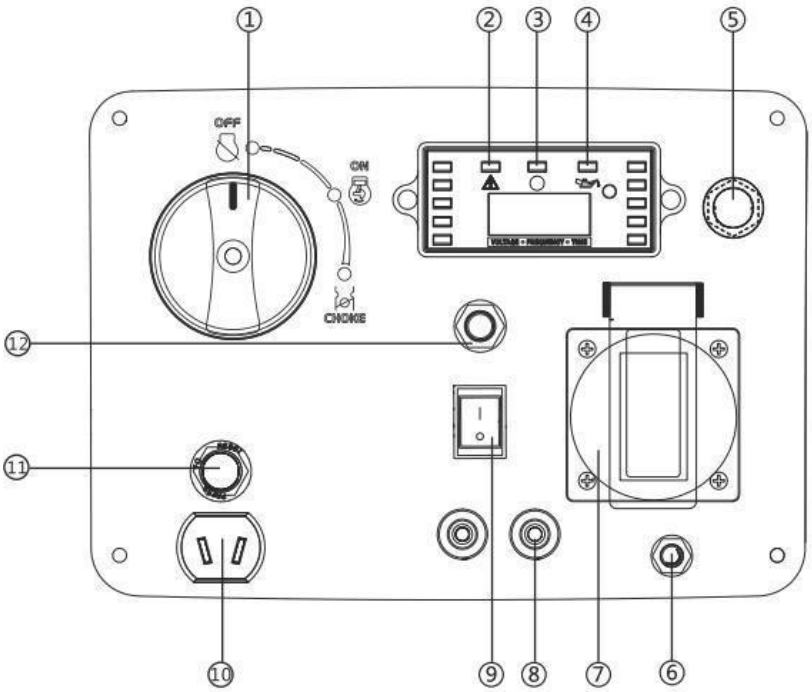
⑤llenado de aceite

⑥Persiana

⑦Silenciador

⑧Bujía cobertura de mantenimiento

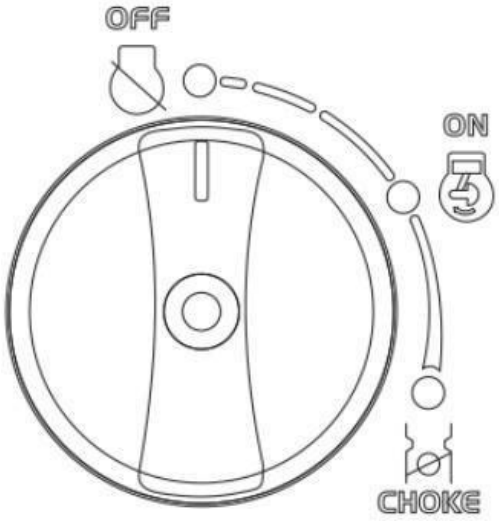
PANEL DE CONTROL



① Pomo del interruptor (L)
② Indicador luminoso de sobrecarga
③ Piloto CA
④ Luz de advertencia de aceite
⑤ AC reset
⑥ Terminal de tierra
⑦ Receptáculo de CA
⑧ Función en paralelo,
⑨ ESC(Engine Smart Control)
⑩ Protector de CC
⑪ Interruptor de CC
⑫ Interruptor de CA

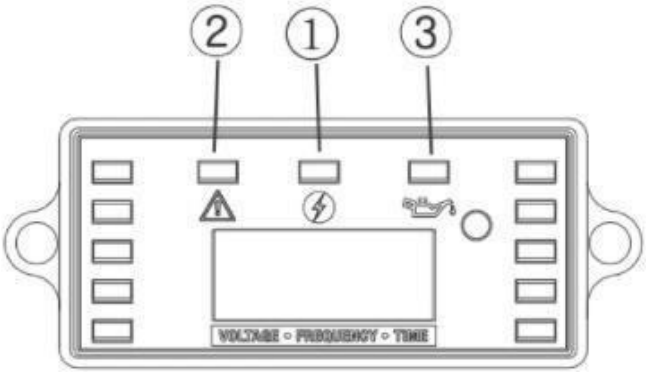
4. FUNCIÓN DE CONTROL

POMO DEL INTERRUPTOR



1,Interruptor del motor \válvula de combustible
"OFF"El circuito de encendido está
desconectado El combustible está
desconectado. El motor no funciona.
2,Interruptor del motor \válvula de combustible \ estrangulador "ON"
El circuito de encendido está conectado. Combustible conectado. El estrangulador está conectado. El motor puede estar en marcha.
3,Interruptor del motor \válvula de combustible \ estrangulador "CHOKE"
El circuito de encendido está conectado. Combustible conectado. El estárter está desconectadoEl motor puede arrancar. CONSEJO: El estárter no es necesario para arrancar un motor caliente.

RECOIL LIGHT



Luz de advertencia de aceite (roja)
Cuando el nivel de aceite desciende por debajo del nivel inferior, se enciende el testigo de advertencia de aceite（3） y el motor se para automáticamente. Si no rellena el depósito de aceite, el motor no volverá a arrancar.
Consejos:
Si el motor se cala o no arranca, gire el interruptor del motor a la posición "ON" y tire del arrancador de retroceso. Si la luz de advertencia de aceite parpadea durante unos segundos, el aceite del motor es insuficiente. Añadir aceite y volver a arrancar.

Indicador luminoso de sobrecarga (Rojo)

La luz indicadora de sobrecarga (2) se enciende cuando se detecta una sobrecarga de un dispositivo eléctrico conectado, la unidad de control del inversor se sobrecalienta o la tensión de salida de CA aumenta. Entonces, el protector de CA se disparará, deteniendo la generación de energía para proteger el generador y cualquier dispositivo eléctrico conectado. La luz piloto de CA (Verde) se apagará y la luz indicadora de sobrecarga (Roja) permanecerá encendida, pero el motor no dejará de funcionar.

Cuando se encienda la luz indicadora de sobrecarga y se detenga la generación de energía, procedade la siguiente manera:

1. Apague todos los dispositivos eléctricos conectados y pare el motor.

2. Reduzca la potencia total de los dispositivos eléctricos conectados dentro de la potencia nominal.

3. Compruebe si hay obstrucciones en la entrada de aire de refrigeración y alrededor de launidad de control. Si se encuentra alguna obstrucción, retírela.

4. Después de comprobarlo, vuelva a arrancar el motor.

Consejos:

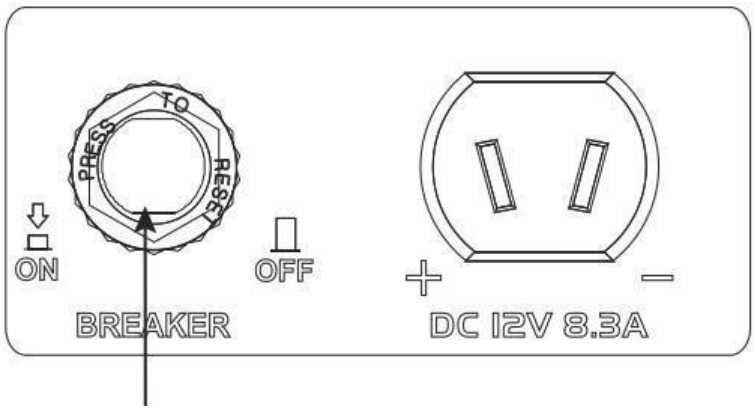
El indicador luminoso de sobrecarga puede encenderse durante unos segundos al principio cuando se utilizan dispositivos eléctricos que requieren una gran corriente de arranque, como un compresor o una bomba sumergible. Sin embargo, no se trata de una avería.

Piloto AC (Verde)

El piloto AC (1) se enciende cuando el motor arranca y produce corriente.

Protector CC

El protector de CC se apaga automáticamente cuando el dispositivo eléctrico conectado al generador está en funcionamiento y circula una corriente superior a la nominal. Para volver a utilizar este equipo, encienda el protector de CC pulsando su botón en "ON".



Protector CC

"ON" Se emite corriente continua. OFF" No se emite corriente continua.

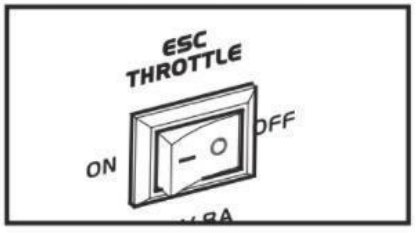
PRECAUCIÓN !

Reduzca la carga del dispositivo eléctrico conectado por debajo de la potencia nominal especificada del generador si el protector de CC se apaga. Si el protector de CC vuelve a desconectarse, deje de utilizar el aparato inmediatamente y consulte a un distribuidor autorizado de nuestra empresa.

CONTROL INTELIGENTE DEL MOTOR (ESC)

"ON"

Cuando el interruptor ESC se pone en "ON", la unidad decontrol económico controla el régimen del motor en función de la carga conectada. Los resultados son un mejor consumo de combustible y menos ruido.



"OFF"
Cuando el interruptor ESC está en "OFF", el motor funciona a la velocidad nominal independientemente de si hay carga conectada o no.

Consejo:
El ESC debe ponerse en "OFF" cuando se utilicen dispositivos eléctricos que requieran una grancorriente de arranque, como un compresor de una bomba sumergible.



TERMINAL DE TIERRA

El terminal de tierra conecta la línea de tierra para evitar descargas eléctricas.Cuando el dispositivo eléctrico está conectado a tierra, siempre el generador debe estar conectado a tierra.



Configuración opcional

CONEXIONES PARALELAS

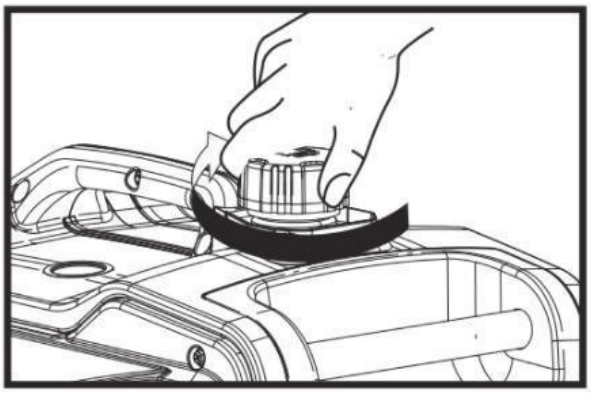
La función de conexión en paralelo permite conectar dos unidades enparalelo para aumentar la salida. El cable de conexión en paralelo sevende por separado e incluye instrucciones de funcionamiento y seguridad para su uso.



5. PREPARACIÓN

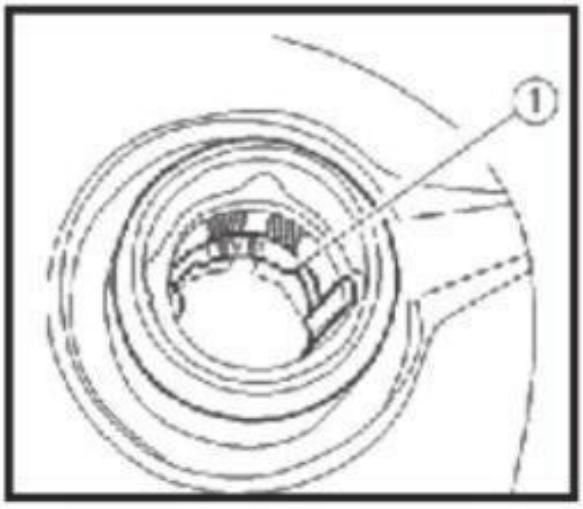
PELIGRO
COMBUSTIBLE !

- El combustible es altamente inflamable y venenoso. Compruebe atentamente las "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" antes de repostar.
- No llene en exceso el depósito de combustible, de lo contrario podría rebosar cuando el combustible se caliente y se expanda.
- Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está bien apretado.



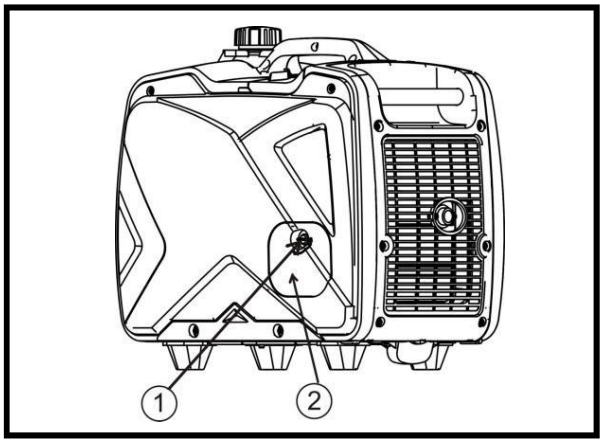
AVISO:

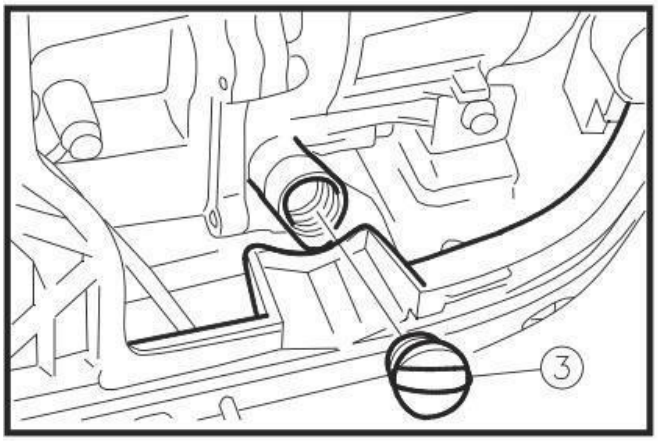
- Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede deteriorar las superficies pintadas o las piezas de plástico.
- Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo causará graves daños a las piezas internas del motor.
- Retire el tapón del depósito de combustible y llene el depósito hasta el nivel rojo (1).
- Combustible recomendado: Gasolina sin plomo
- Capacidad del depósito de combustible: Total: 5,5 L
- Cuando la rejilla del filtro de combustible no está marcada, el volumen de la distancia del nivel de aceite desde el labio del depósito de aceite a los 25,4 mm del depósito de aceite es nominal;
- Cuando el filtro de combustible está marcado, el volumen del combustible se añade a la marca.



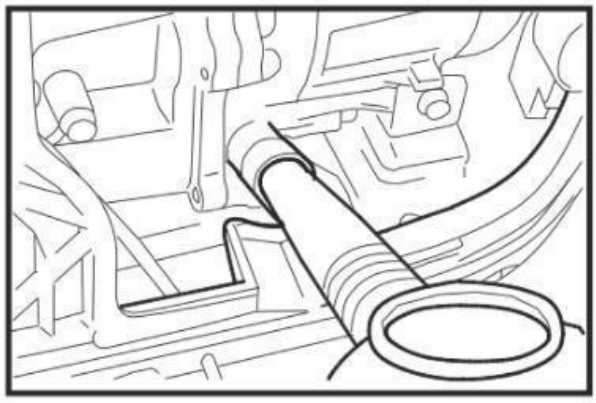
ACEITE DE MOTOR

- El generador se ha enviado sin aceite de motor. No arranque el motor hasta que se haya llenado con suficiente aceite de motor.
- Coloque el generador sobre una superficie nivelada.
- Retire los tornillos (1), y luego retire la tapa(2)
- Retire el tapón de llenado de aceite(3)





- Llene la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y, a continuación, instale y apriete el tapón de llenado de aceite.
- Instale la tapa y apriete los tornillos.
- Aceite de motor recomendado: SAE SJ 15W-40
- Grado de aceite de motor recomendado: Tipo API Service SE o superior
- Aceite de motor: 0,55 l





6. FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar descargas eléctricas causadas por un uso inadecuado, el generador debe estar conectado a tierra. Conecte un cable grueso entre el terminal de tierra del generador y la fuente de tierra externa.
- Si la unidad se utiliza como fuente de energía de reserva para un edificio, la conexión del generador a su sistema eléctrico deberá ser realizada por un electricista profesional y cumplir las leyes y normativas aplicables. De lo contrario, la potencia del generador puede repercutir en el circuito público. Si los empleados de la compañía eléctrica u otras personas tocan el cable mientras tanto, se producirán lesiones o incluso la muerte; al mismo tiempo, debido al impacto de la electricidad, el generador puede explotar, arder o provocar el.

⚠ CUIDADO CON LO PEQUEÑO

- Cuando el generador funcione de forma continua, no supere la potencia nominal. En los demás casos, preste atención a la potencia total de los equipos conectados.
- No supere la corriente nominal de la toma.
- No utilice el generador para fines que no pueda alcanzar. Tenga en cuenta también los siguientes requisitos:
  - ➢ No ponga generadores en paralelo con unidades no autorizadas ni utilice cables o cajas de alimentación en paralelo no autorizados.
  - ➢ No prolongue el tubo de escape
- Si necesita un cable más largo, utilice un cable flexible con manguito de goma (el cable debe cumplir las normas IEC).
- La longitud del cable de extensión es limitada, el cable de 2mm2 tiene 60 metros de longitud; el cable de 3mm2 tiene 100 metros de longitud.
- El generador debe estar alejado de otros hilos o cables eléctricos, como por ejemplo: la red de transporte de electricidad.

⚠ Nota

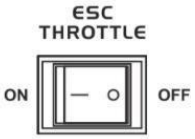
- Cuando utilice alimentación de CA, puede utilizar alimentación de CC al mismo tiempo. Preste atención a la suma de la potencia de CA y CC. No puede superar la potencia.

ARRANQUE DEL MOTOR

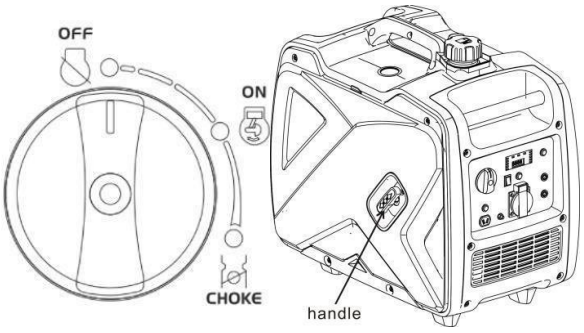
1) Poner el interruptor ESC en "OFF

2) Gire el mando del interruptor a la posición "CHOKE".

- El circuito de encendido está conectado.
- El combustible está conectado.
- el calzo está apagado



CONSEJO: El estárter no es necesario para arrancar un motor caliente. Empuje el botón del estárter a la posición "ON".



3) Tire lentamente del arrancador de retroceso hasta que se enganche y, acontinuación, tire enérgicamente.

CONSEJO: Sujete firmemente el asa de transporte para evitar que el generador secaiga al tirar del arrancador de retroceso.

4) Después de arrancar el motor, caliéntelo hasta que el motor no se pare al volver a colocar el mando del estrangulador en la posición "ON".

CONSEJO: Al arrancar el motor, con el ESC "ON", y no hay carga en el generador:

PARADA DEL MOTOR

CONSEJO: Apaga todos los aparatos eléctricos.

1) Gire el ESC a "OFF".

2) Desconecte todos los dispositivos eléctricos.

3) Gire el mando del interruptor a la posición "OFF".

- **a.** El circuito de encendido está desconectado.
- **b.** El combustible está apagado.

CONEXIÓN DE CORRIENTE ALTERNA (AC)

- Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluidas las líneas y las conexiones de los enchufes, estén en buen estado antes de conectarlos al generador.
- Asegúrese de que la carga total está dentro de la potencia nominal del generador.
- Asegúrese de que la corriente de carga del receptáculo esté dentro de la corriente nominal del receptáculo.

CONSEJO: Asegúrese de conectar a tierra el generador. Cuando el dispositivo eléctrico está conectado a tierra, siempre el generador debe estar conectado a tierra.

1) Arranca el motor.

2) Gire el ESC a "ON".

3) Enchúfalo a la toma de CA.

4) Asegúrese de que el piloto de CA está encendido.

5) Enciende todos los aparatos eléctricos.

CONSEJO: El ESC debe estar en "OFF" para aumentar la velocidad del motor a las rpm nominales. Si el generador está conectado a varias cargas o consumidores de electricidad, recuerde conectar primero la que tenga la corriente de arranque más alta y, por último, la que tenga la corriente de arranque más baja.

CAMPO DE APLICACIÓN

Cuando utilice el generador, asegúrese de que la carga total esté dentro de la potencia nominal de un generador. De lo contrario, podría dañarse el generador.

CA			
Factor de potencia	1	0.8-0.95	0.4-0.75
Potencia nominal desalida	≦3000W	≦24000W	≦1.020W

TIP：

La potencia de aplicación indica cuándo se utiliza cada aparato por sí solo.

Es posible utilizar simultáneamente corriente alterna y continua, pero la potencia total no debe superar la potencia nominal.

EX:

Potencia nominal del generador		3000W
Frecuencia	Factor de potencia	
CA	1.0	≦3000W
DC	N/A	100 W (12 V/8,3 A)

- El indicador luminoso de sobrecarga se enciende cuando la potencia total supera el rango de aplicación.

AVISO:

- No sobrecargar. La carga total de todos los aparatos eléctricos no debe superar el rango de suministro del generador. La sobrecarga dañará el generador.
- Cuando alimente equipos de precisión, controladores electrónicos, PC, ordenadores electrónicos, equipos basados en microordenadores o cargadores de baterías, mantenga el generador a una distancia suficiente para evitar interferencias eléctricas del motor. Asegúrese también de que el ruido eléctrico del motor no interfiere con ningún otro dispositivo eléctrico situado cerca del generador.
- Si el generador va a alimentar un equipo médico, se debe pedir consejo primero al fabricante, a un profesional médico o a un hospital.
- Algunos aparatos eléctricos o motores eléctricos de uso general tienen corrientes de arranque elevadas, por lo que no pueden utilizarse, aunque se encuentren dentro de los márgenes de alimentación indicados en la tabla anterior. Consulte al fabricante del equipo para obtener más información.

7. MANTENIMIENTO

Se elaboran programas de mantenimiento y ajuste para mantener el generador en las mejores condiciones de funcionamiento.

⚠ Advertencia

◆ Apague el motor antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Si el motor debe funcionar durante el mantenimiento, asegúrese de hacerlo en una zona ventilada, ya quelos gases de escape contienen monóxido de carbono tóxico.

⚠ Cuidado

◆ Utilice piezas de repuesto autorizadas. El uso de piezas de calidad inferior dañará el motor.

Calendario de mantenimiento

Por favor, realice el mantenimiento dentro del mes o la hora especificados.

Proyecto	Periódico tiempo de mantenimiento (1)	Cada uso	Al meso 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Al año o 300 horas
Aceite demotor	un examen	○				
	Sustituir		○			
Filtro deaire	un examen	○				
	Limpiar			○（2）		
SilenciadorAnti-Fuego	un examen	○				
	Limpiar		○			
Bujía de encendido	Limpieza-Adjustment				○	
Sedimentosde combustible cuenco	Limpiar				○	
Pestañas	Limpieza-Adjustment					○（3）
Depósito de combustible y filtro	Limpiar					○（3）

Línea de combustible	un examen	Cada dos años [Si es necesario, cambie(3)].

Nota:

- Intervalo normal de mantenimiento；
- En las zonas donde la contaminación es grave, revise y repare con frecuencia.
- El programa de mantenimiento periódico anterior está calculado a una temperatura ambiente de 25°C. Si la temperatura ambiente supera los 30°C, reduzca la potencia de carga del generador o acorte el intervalo de sustitución del aceite (elija una operación).

Cambio de aceite

Cuando el motor está caliente, puede descargar el aceite rápida y completamente.

⚠ Cuidado

◆ Asegúrese de que el interruptor del motor y el interruptor de combustible están apagadosantes de drenar el aceite.

- Afloje el tornillo de drenaje de aceite, drene el aceite.
- Instale el tubo de drenaje de aceite.
- Llene el aceite recomendado, compruebe el nivel de aceite.
- Después de rellenar con aceite nuevo, agite el generador unas cuantas veces para asegurarse de que el flotador del sistema de alarma de aceite funciona correctamente.

AVISO:

- Si el motor de gasolina trabaja frecuentemente a alta temperatura o con mucha carga, cambie el aceite cada 25 horas.
- Si el motor trabaja frecuentemente bajo polvo u otras circunstancias severas, limpie el elemento filtrante del aire cada 10 horas; Si es necesario, cambie el elemento filtrante del aire cada 25 horas.
- El período de mantenimiento y el tiempo exacto (hora), el que viene primero debe regir.
- Si se le ha pasado la hora programada para realizar el mantenimiento de su motor, hágalo lo antesposible.

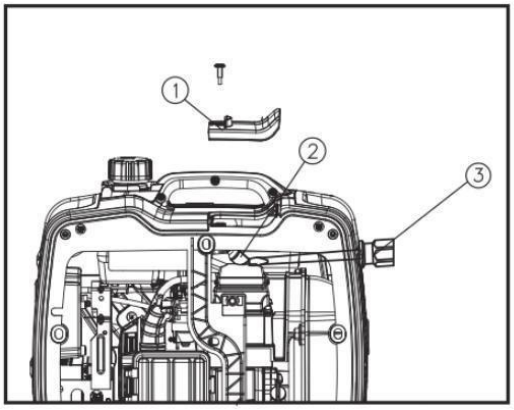
ADVERTENCIA

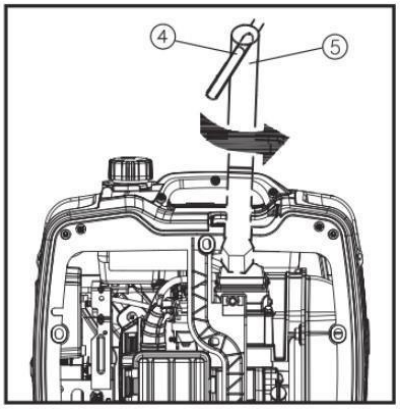
Pare el motor antes de realizar el mantenimiento. Coloque el motor sobre una superficie nivelada y retire el capuchón de la bujía para evitar que el motor arranque. No haga funcionar el motor en una habitación mal ventilada o en otro lugar cerrado. Asegúrese de mantener una buena ventilación en el área de trabajo. Los gases de escape del motor pueden contener CO venenoso, cuya inhalación puede causar shock, inconsciencia e incluso la muerte.

Inspección de bujías

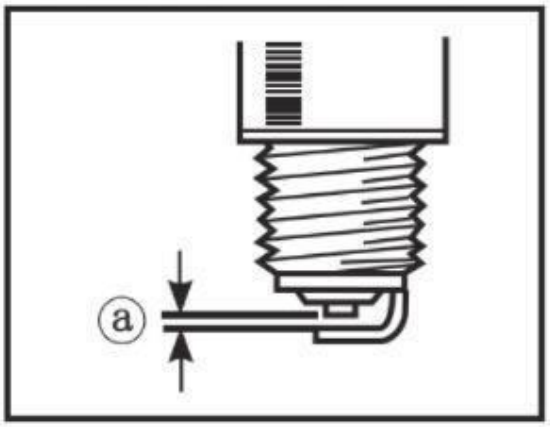
La bujía es un componente importante del motor, que debe revisarse periódicamente.

- Retire la tapa(1) , y con la herramienta(3) retire el capuchón de la bujía(2) e Introduzca la herramienta(5) por el orificio desde el exterior de la tapa.





- Inserte el manillar(4) en la herramienta retire la bujía.
- Compruebe si hay decoloración y elimine la carbonilla. El aislante de porcelana que rodea el electrodo central de la bujía debe tener un color tostado medio a claro.
- Compruebe el tipo y la separación de las bujías.

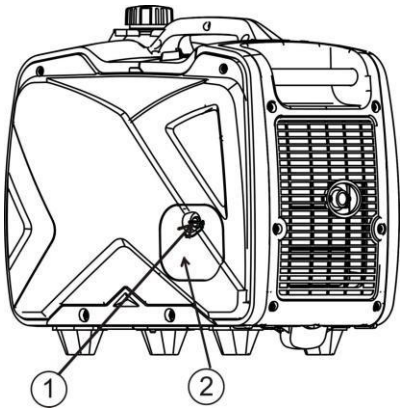


Bujía estándar: F6RTCJuego Bujía: 0.7-0.8mm
CONSEJO: La distancia entre bujías debe medirse con un calibre de alambre y, si es necesario, ajustarse a las especificaciones.
Instale la bujía. Par de apriete de la bujía: 28 N.m

CONSEJO: Si no se dispone de una llave dinamométrica para instalar una bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4-1/2 devuelta más allá del apriete con los dedos. Sin embargo, el
la bujía debe apretarse con el par de apriete especificado lo antes posible. Instale el capuchón de la bujía y la tapa de la bujía.

Ajuste del carburador

El carburador es una parte vital del motor. Ajuste debe dejarse a nuestra empresa distribuidor autorizado con los conocimientos profesionales, fecha especializada
y equipo para hacerlo correctamente.

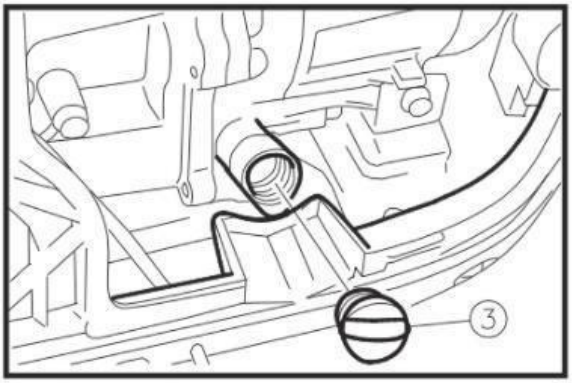


Sustitución del aceite del motor

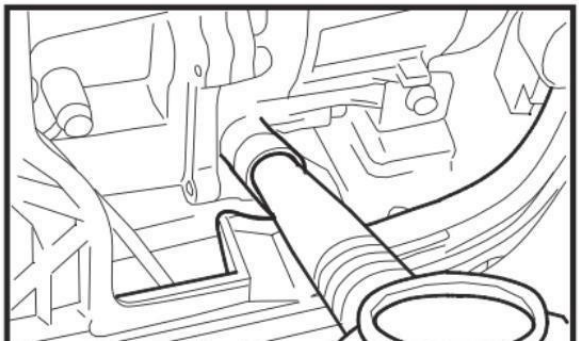
¡ATENCIÓN!
Evite vaciar el aceite del motor inmediatamente después de pararel motor. El aceite está caliente y debe manipularse
con cuidado para evitar golpes.

1) Coloque el generador sobre una superficie plana y caliente el motor durante varios minutos. Apague el motor y gire el mando del interruptor 3 en 1 y elmando de purga de aire del tapón del depósito de combustible a la posición "OFF".

2) Retire los tornillos(1) y luego retire la tapa(2)



3) Retire el tapón de llenado de aceite(3)



4) Coloque una bandeja de aceite debajo del motor. completamente el aceite.

5) Vuelva a colocar el generador sobre una superficie nivela

AVISO

No incline el generador cuando añada aceite al motor. Esto podría provocar un llenado excesivo y daños en el motor.

AVISO:

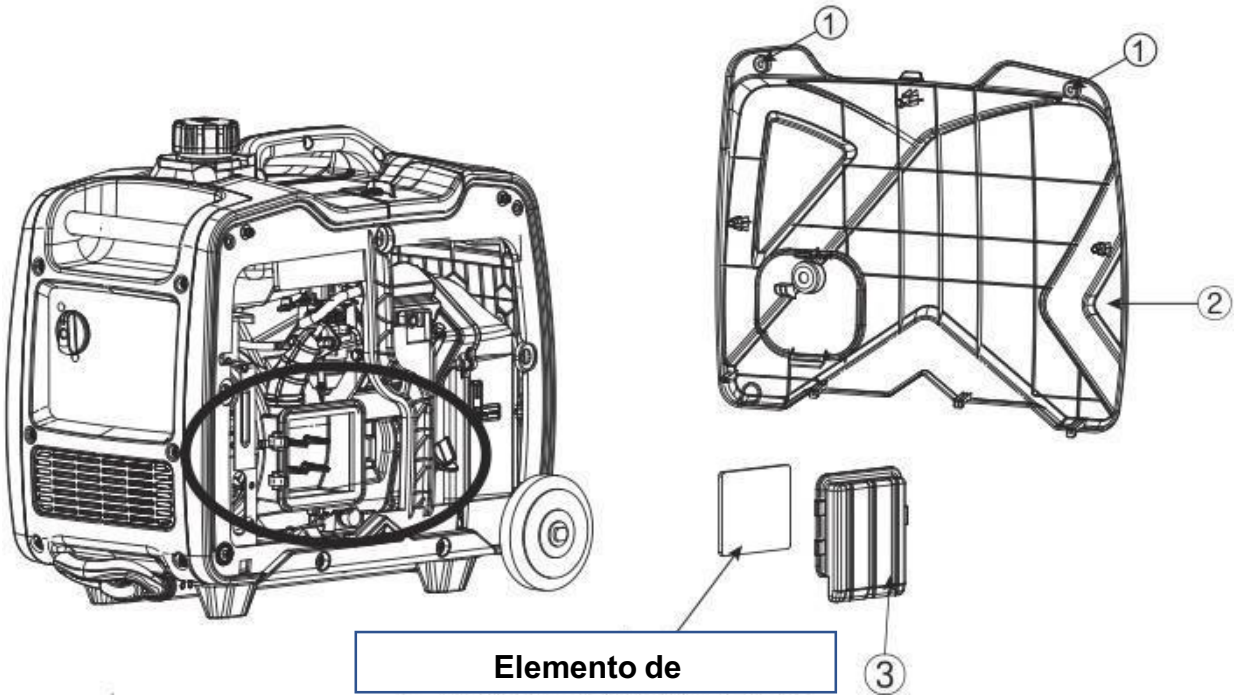
Asegúrese de que no entre ningún material extraño en el cárter.

- Instale el tapón de llenado de aceite.
- Instale la tapa y apriete los tornillos.

Filtro de aire

1) Retire los tornillos (1), y luego retire la tapa(2)

2) Retire la tapa de la caja del filtro de aire(3)



3) Retire el elemento de espuma

4) Lave el elemento de espuma con disolvente y séquelo.

5) Engrase el elemento de espuma y exprima el exceso de aceite. El elemento de espuma debe estar húmedo pero no goteando.

AVISO: No estruje el elemento de gomaespuma cuando lo apriete. Podría romperse.

6) Introduzca el elemento de espuma en la caja del filtro de aire.

CONSEJO: Asegúrese de que la superficie de sellado del elemento de espuma coincide con el filtro deaire para que no haya fugas de aire.

El motor nunca debe funcionar sin el elemento de espuma; puede producirse un desgaste excesivo del pistón y del cilindro.

7) Instale la tapa de la caja del filtro de aire en su posición original y apriete el tornillo.

8) Instale la tapa y bloquéela.

Pantalla del silenciador y parachispas

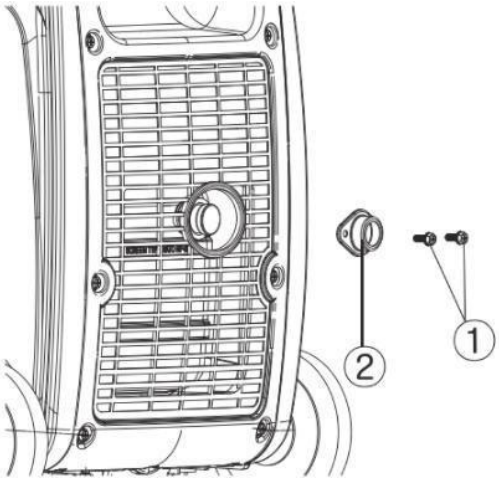
ADVERTENCIA!

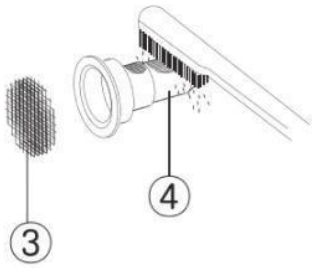
El motor y el silenciador estarán muy calientes después de ponerlo en marcha. Evite tocar el motory el silenciador mientras estén calientes con cualquier parte de su cuerpo o ropa durante la inspección o reparación.

1) Quitar los tornillos(1)

2) Retire la tapa del silenciador(2), la rejilla del silenciador (3)y el parachispas(4).

3) Limpie los depósitos de carbonilla de la rejilla del silenciador y del parachispas con un cepillo dealambre.





AVISO

Al limpiar, utilice el cepillo de alambre ligeramente para evitar dañar o rayar la rejilla del silenciador y el parachispas.

4) Compruebe la rejilla del silenciador y el parachispas. Sustitúyalos si están dañados.

5) Instale el parachispas.

CONSEJO: Alinee el saliente del parachispas con el orificio del tubo del silenciador.

6) Instale la rejilla del silenciador y la tapa del silenciador.

7) Instale la tapa y apriete los tornillos.

Filtro del depósito de combustible

ADVERTENCIA

Nunca utilice la gasolina mientras fuma o cerca de una llama abierta.

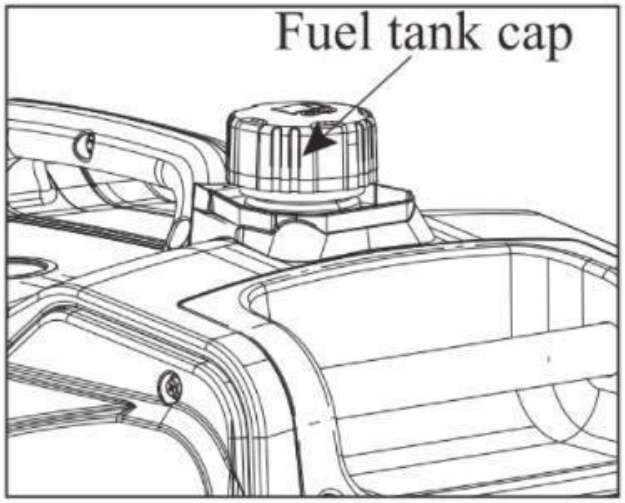
1) Retire el tapón del depósito de combustible y el filtro.

2) Limpie el filtro con gasolina.

3) Limpie el filtro e instálelo.

4) Instale el tapón del depósito de combustible.

Asegúrese de que el tapón del depósitode combustible está bien apretado.



8. TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO

Para evitar fugas de combustible durante el transporte o almacenamiento temporal, apague el interruptor de aceite y coloque el generador en un lugar donde no haya fugas de combustible.

⚠ ADVERTE

Al transportar el generador：

- ◆ No llene demasiado combustible en el depósito. (No debe haber combustible en el depósito).
- ◆ Asegúrese de que el interruptor de aceite está en "OFF".
- ◆ El generador debe colocarse en una posición estable para evitar que vuelque durante el transporte.
- ◆ Cuando el generador esté aún en tránsito, no lo ponga en marcha. Retire el generador del vehículo y utilícelo en la ventilación.
- ◆ Cuando coloque el generador en un vehículo de transporte, evite colocarlo bajo la luz directa del sol. Si el generador se coloca en un compartimento sellado, la alta temperatura dentro del compartimento puede hacer que el combustible se evapore y provocar una explosión.

Antes del almacenamiento a largo plazo:

- Asegúrese de que la zona de almacenamiento esté seca y limpia.
- Vacíe todo el combustible.

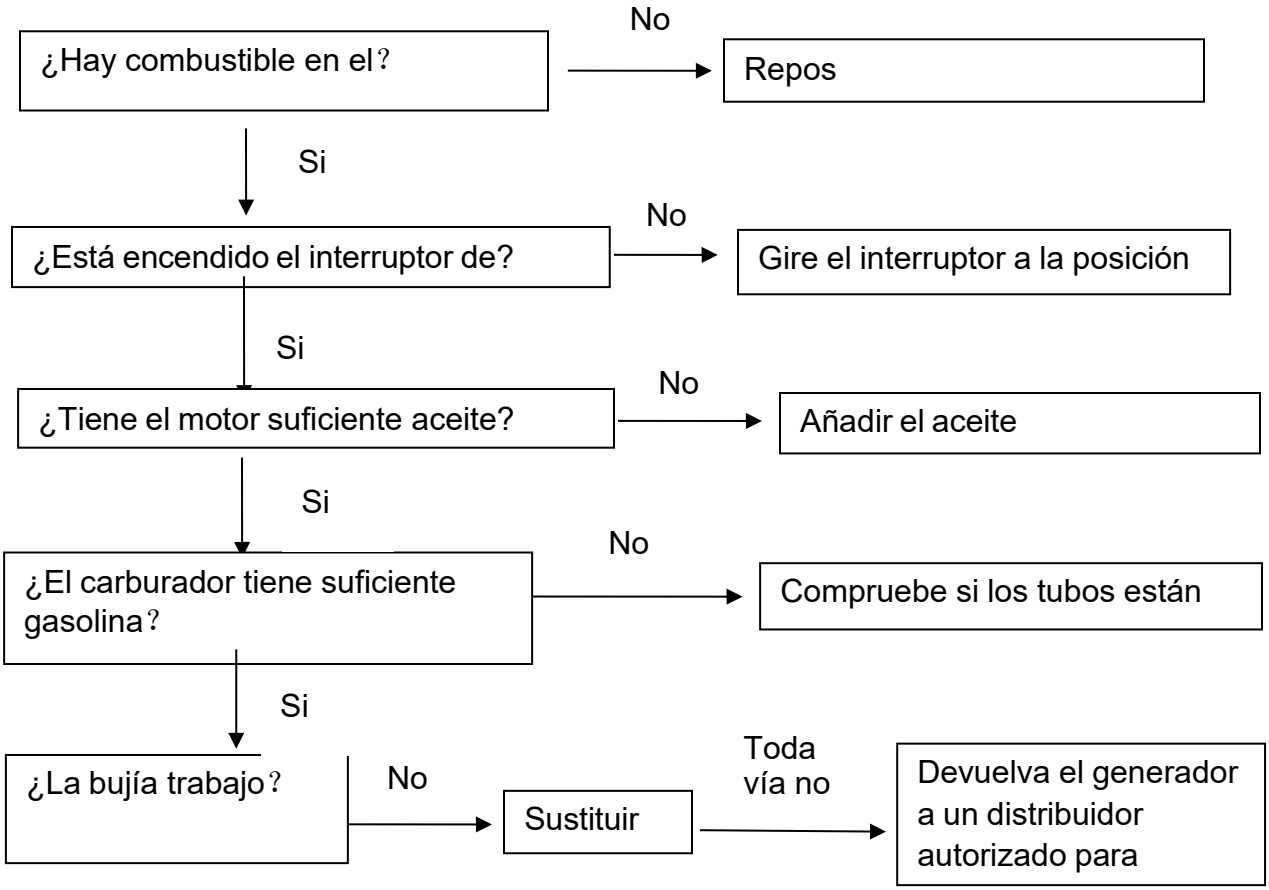
⚠ WARNING

- ◆ En determinadas condiciones, la gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Los generadores almacenados pueden contener combustible limpio sin quemar. Por lo tanto, los fuegos artificiales deben prohibirse en la zona donde se almacenan los generadores.

- Transfiera la gasolina del depósito al depósito de reserva. Afloje el perno del carburador y transfiera el gasóleo al depósito de reserva; afloje el perno de ventilación, retire la bujía y tire de la bobina 3-4 veces para drenar el gas restante en la bomba de gasolina.
- Aceite de escape. Retire la bujía, vierta una cucharada de aceite limpio en el cilindro, tire de la palanca de arranque unas cuantas veces para esparcir el aceite y vuelva a instalar la bujía.
- Tire lentamente de la empuñadura hasta que sienta presión. En este momento, el pistón está subiendo a la parte superior de su carrera de compresión y la válvula de escape está cerrada. El almacenamiento en este caso ayuda a evitar la oxidación en el interior del motor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No se puede arrancar el motor



⚠ AVISO

- Si el generador no puede arrancar por primera vez cuando se añade el aceite, o se cambia el aceite, el indicador de alarma de aceite parpadea al tirar de la palanca de arranque, en este momento, el generador debe ser sacudido hacia adelante y hacia atrás para asegurar que el flotador de la alarma de aceite flota. Si el generador sigue sin arrancar, siga las instrucciones de resolución de problemas anteriores.

⚠ AVISO

- Asegúrese de que no se derrame combustible alrededor de la bujía. El combustible derramado puede incendiarse.

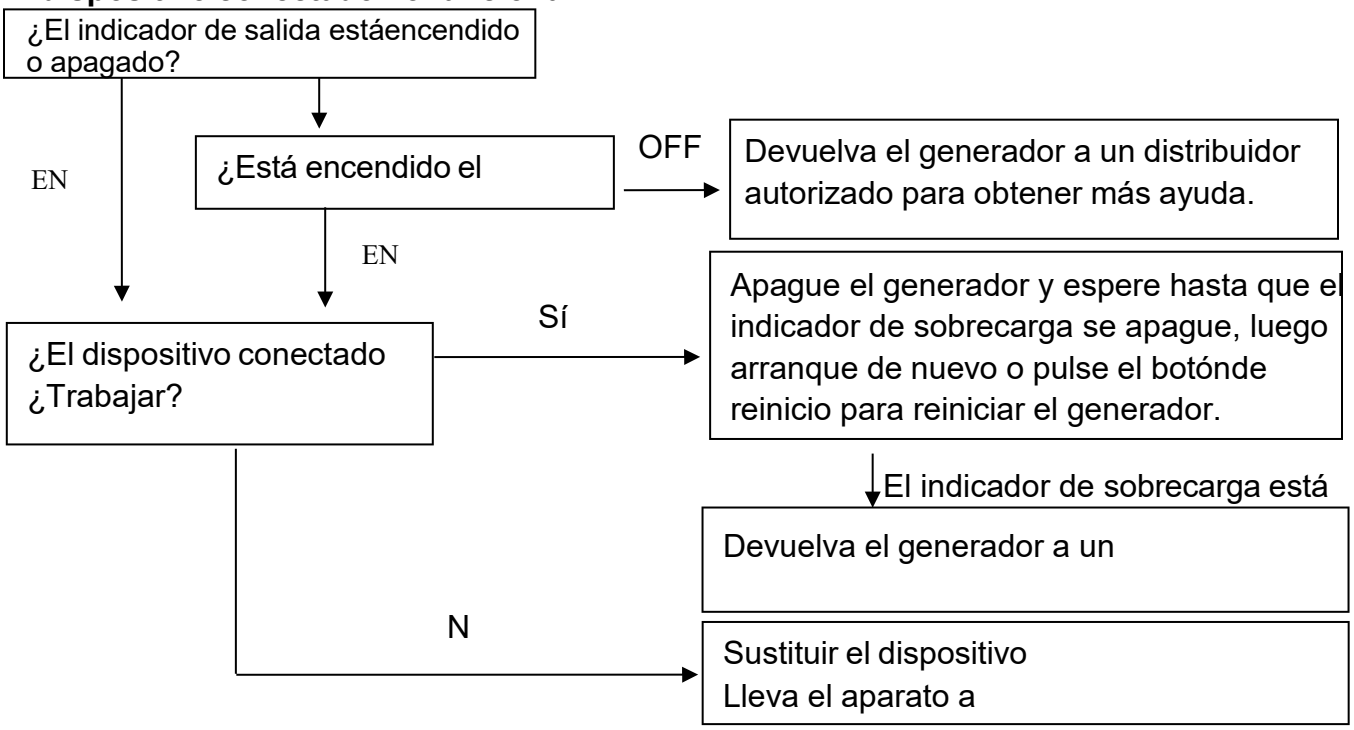
Compruebe la bujía:

- Retire la bobina de encendido y limpie la suciedad alrededor de la bujía.
- Retire la bujía e insértela en la bobina de encendido.
- Conecte el electrodo lateral de la bujía con cable a la parte metálica del motor a masa. (Puede utilizar el cable de salida de CC para sustituir el cable. Utilice un extremo de la pinza para sujetar la parte metálica del motor y el otro extremo conéctelo al electrodo lateral de la bujía).
- Tire de la palanca de arranque, la chispa debe saltar de la brecha.

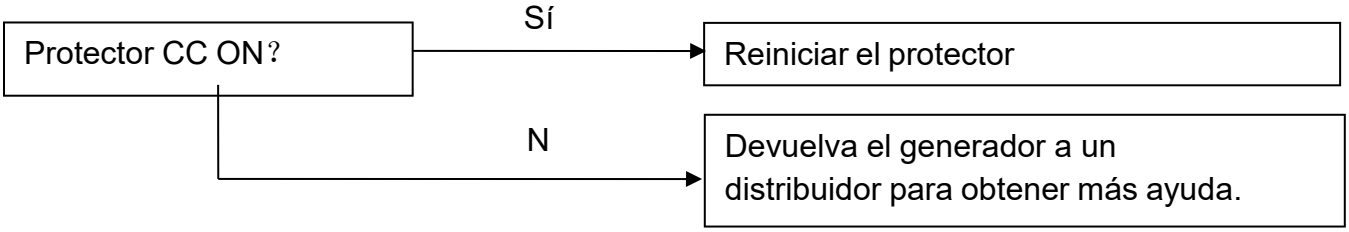
⚠ AVISO

- Asegúrese de que el motor está frío cuando compruebe la bujía, o la alta temperatura del motor y de la bujía provocará quemaduras.

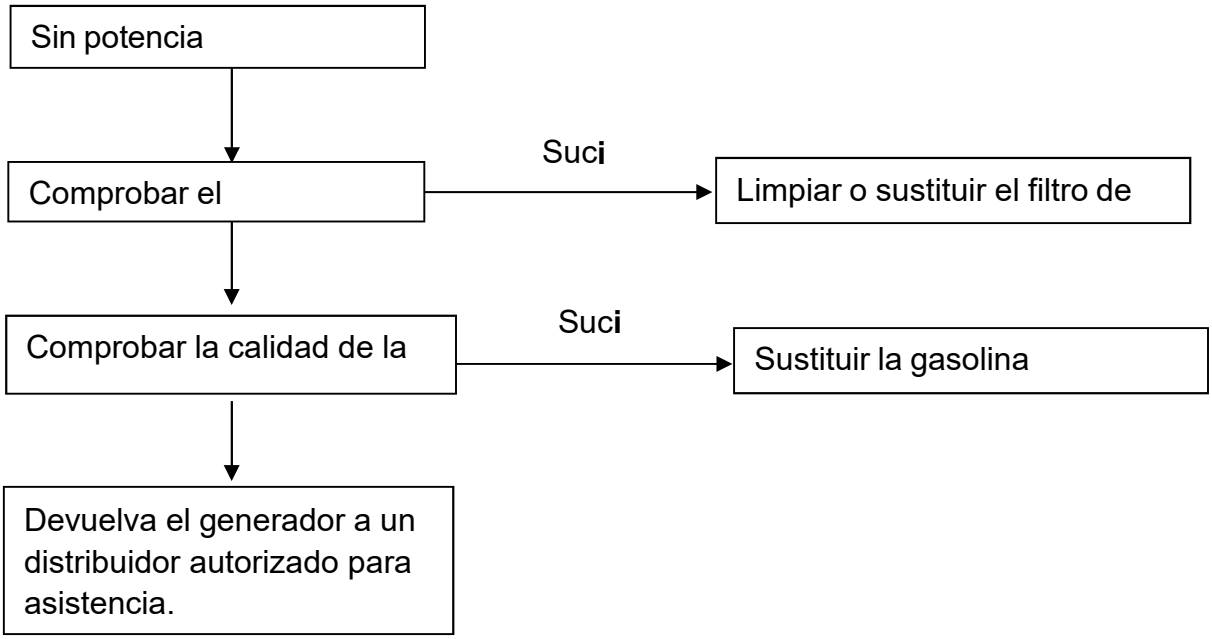
El dispositivo conectado no funciona



No hay corriente en la toma de CC



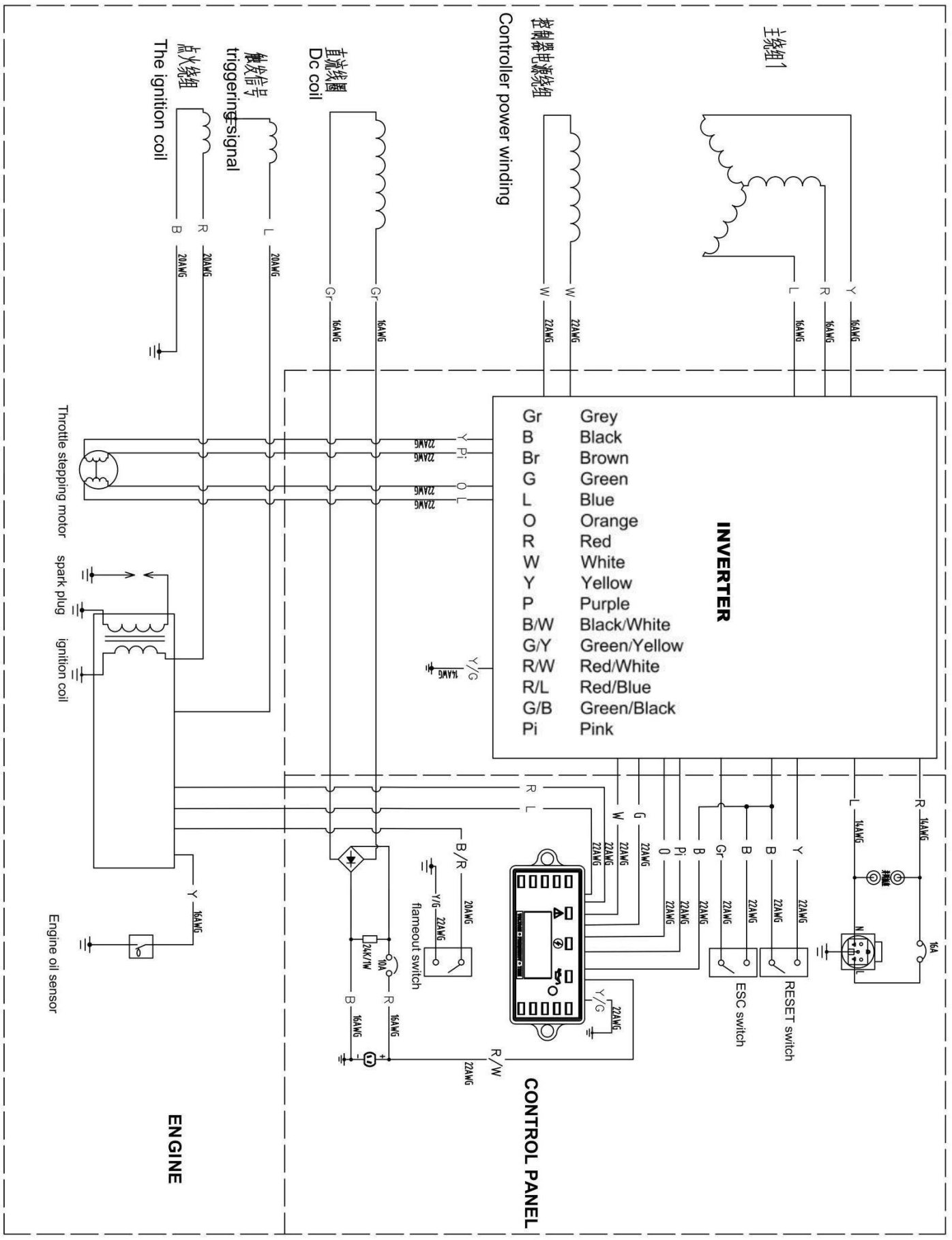
Sin potencia



10. ESPECIFICACIONES

Motor	Nº de modelo	R185-Vi
	Tipo de motor	4 tiempos, monocilíndrico, OHV
	Desplazamiento(CC)	185 cc
	Velocidad nominal	3600/min
	Sistema de arranque	Retroceso
	Volumen de combustible (L)	5,5L
	Lubricación. Capacidad de aceite (L)	0.55 L
	Bujía de encendido	F6RTC
	Nivel de presión sonora: $_{LpA}$	73,3 dB(A)
	Nivel de potencia acústica $_{LwA}$	93,3 dB(A), K = 2,81 dB(A)
	Nivel de potencia acústica garantizado	96 dB(A)
Grupo electrógeno	Tensión de salida de CA	230 V~
	Frecuencia CA	50 Hz
	Potencia nominal de salida de CA (COP)	COP 3,0 kW
	Potencia máxima de salida de CA	Max 3.3kW S2:5min
	CA Corriente nominal	13A
	Factor de potencia (cosΦ)	1.0
	Clase de rendimiento	G2
	Clase de calidad	B
	Temperatura máxima	40℃
	Altitud máxima	1000m
	Clase de protección	IP23M
	Salida CC	12 V/8,3 A
	Longitud x Anchura x Altura (mm)	561x381x516
	Peso bruto	29 kg

11. ESQUEMA DE LOS CIRCUITOS



12. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

CE

BUILDER SAS
32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Francia
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Afirma que la máquina designada acontinuación:
Producto: Generadorinversor de gasolina
Modelo: FG3300i-A2

Serial number: 20230134544-20230134755

es conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas europeas aplicables, basadas en la aplicación de las normas armonizadas europeas.Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.
Directivas europeas (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
Directiva CEM2014/30/CE
Directiva ROHS (UE)2015/863 que modifica la2011/65/UE
Directiva sobre emisiones (UE) 2016/1628&2018/989/UE
Directiva sobre ruido2000/14/CE Anexo VI + 2005/88/CE

Normas armonizadas europeas (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fechade la firma):

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007/A1:2009
EN 61000-6-1:2007
EN IEC61000-6-1: 2019

Nivel de potencia acústica medido, LwA: 93,3 dB(A), K = 2,81 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB(A)

Certification Body of the Notified Body 0036
according to Directive 2000/14/EC:



Digital unterschrieben von Marc Goetzke
DN: cn=Marc Goetzke, o=TÜV SÜD Industrie Service GmbH, ou=Notified Body 0036 for 2000/14/EC, email=nb.outdoor@tuvsud.com, c=DE
Datum: 2022.02.21 15:18:19 +01'00'

Cugnaux: 10/02/2023



Philippe MARIE/PDG

13. GARANTÍA

GARANTÍA

El fabricante garantiza el producto contra defectos de material y mano de obra por un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra original. La garantía se aplica si el producto es para uso doméstico. La garantía no se extiende a las averías debidas al desgaste y los daños ordinarios.

El fabricante acepta reemplazar las piezas clasifcadas como defectuosas por el distribuidor designado. El fabricante no se hace responsable del reemplazo de la máquina, en todo o en parte, y/o de cualquier daño resultante.

La garantía no cubre las averías debidas a:

- un mantenimiento insufciente.
- al montaje, ajuste u operaciones anormales del producto.
- a las piezas sujetas al desgaste normal.

La garantía no se extiende:

- a los gastos de expedición y embalaje.
- al uso de la herramienta para un fn distinto de aquel para el cual fue diseñada.
- al uso y mantenimiento de la máquina de manera no descrita en el manual del usuario.

Debido a nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de alterar o modifcar las características sin previo aviso. Por consiguiente, el producto puede diferir de la información contenida en el presente documento, pero se efectuará una modifcación sin previo aviso si es determinada como una mejora de la característica anterior.

LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

Al encargar piezas sueltas, rogamos indique el numéro o el código de la pieza; podrá encontrarlo en la lista de piezas sueltas en este manual, Conserve el recibo de contra; sin él, la garantía no es válida. Con el fn de ayudarle con su producto, le invitamos a ponerse en contacto con nosotros por teléfono o mediante nuestro sitio web:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **https://services.swap-europe.com/contact**

Deberá crear un «ticket» mediante su plataforma.

- Regístrese o cree su cuenta.
- Indique la referencia de la herramienta.
- Elija el objeto de su solicitud.
- Explique su problema.
- Adjunte estos archivos: factura o recibo de compra, foto de la placa de identifcación (número de serie), foto de la pieza que necesita (por ejemplo: clavijas del enchufe del transformador) que se han roto).

14. AVERÍA PRODUCTO

¿QUÉ HACER SI MI MÁQUINA SE AVERÍA?

Si ha comprado su producto en una tienda:

a) Vacíe el depósito de gasolina.

b) Compruebe que su máquina esté completa (accesorios provistos) y limpia. En caso contrario, su reparador rechazará arreglar la máquina.

Preséntese en la tienda con la máquina completa con el ticket de compra o la factura.

Si ha comprado su producto en un sitio web:

a) Vacíe el depósito de gasolina

b) Compruebe que su máquina esté completa (accesorios provistos) y limpia. En caso contrario, su reparador rechazará arreglar la máquina.

c) Cree un expediente SAV SWAP-Europe (ticket) en el sitio web: https://services.swap-europe.com
En el momento de hacer su solicitud en SWAP-Europe, deberá incluir la factura y la foto de la placa indicadora.

d) Póngase en contacto con la estación de reparación para asegurarse de que está disponible antes de depositar la máquina.

Preséntese en la estación de reparación con la máquina completa embalada, acompañada de la factura de compra y de la fcha de servicio en estación descargable una vez efectuada la solicitud de servicio posventa en el sitio web SWAP-Europe

Para las máquinas que presenten una avería de motores constructores BRIGGS & STRATTON, HONDA y RATO rogamos consulte el manual.

Las reparaciones se llevarán a cabo por los fabricantes de motores autorizados de estos constructores; consulte sus sitios web:

- http://www.briggsandstratton.com/eu/fr
- http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE
- https://www.rato-europe.com/it/service-network

Conserve su embalaje original para facilitar los reintegros posventa o para empaquetar su máquina en una caja de cartón similar con las mismas dimensiones.

Para cualquier pregunta relativa a nuestro servicio posventa, puede consultar nuestra página web. https://services.swap-europe.com

Nuestra línea directa está a su servicio llamando al

+33 (9) 70 75 30 30.

15. EXCLUSIONES DE GARANTÍA

LA GARANTÍA NO CUBRE:

- La puesta en marcha y los ajustes del producto.
- Los daños resultantes de un desgaste ordinario del producto.
- Los daños resultantes de un uso no conforme del producto.
- Los daños resultantes de un montaje o de una puesta en marcha no conforme al manual de uso.
- Las averías relativas a la carburación después de 90 días y al ensuciamiento de los carburadores.
- Los actos de mantenimiento periódicos y normalizados.
- Los actos de modifcación y de desmontaje que anulan directamente la garantía.
- Los productos cuyo marcado original de autenticación (marca, número de serie) hayan sido degradados, alterados o retirados.
- El reemplazo de consumibles.
- El uso de piezas que no sean las originales.
- La rotura de piezas resultante de golpes o protecciones.
- Las averías de los accesorios.
- Los defectos y sus consecuencias relacionadas con cualquier causa externa.
- La pérdida de elementos y la pérdida debida a un atornillado insufciente.
- Los elementos cortantes y cualquier daño causado por el desprendimiento de partes.
- Una sobrecarga o un sobrecalentamiento.
- Mala calidad de la alimentación: tensión defectuosa, error de voltaje, etc.
- Los daños resultantes de la privación del uso del producto durante el tiempo necesario para las reparaciones y, más en general, los gastos de inmovilización del producto.
- El coste de un peritaje de evaluación establecido por un tercero tras una estimación de presupuesto por parte de una estación de reparación de SWAP-Europa
- El uso de un producto que presente un defecto o una rotura constatado/a y que no haya sido objeto de una comunicación inmediata y/o de una reparación por los servicios de SWAP-Europa.
- Los deterioros relacionados con los transportes y el almacenamiento*.
- Los lanzadores después de 90 días.
- Aceite, gasolina, grasa.
- Los años relacionados con el uso de combustibles o lubricantes no conformes.

* De conformidad con la legislación sobre transporte, los deterioros debidos al transporte deben declararse a los transportistas en un plazo máximo de 48 horas después de su constatación mediante carta certifcada con acuse de recibo.

Este documento es un complemento de su manual, lista no exhaustiva.

Atención: todo pedido debe ser revisado en presencia del repartidor. En caso de que este último rehúse, usted deberá sencillamente rechazar la entrega y notifcar su rechazo.

Recuerde: las reservas no excluyen la notifcación por correo certifcado con acuse de recibo en un plazo de 72 h.

Información:

Los aparatos térmicos deben mantenerse en hibernación en cada temporada (servicio disponible en el sitio web SWAP-Europe). Las baterías deben cambiarse antes de ser almacenadas.



CE

BUIDLER SAS
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Francia
Made in PRC 2023